

LA CARTA DEL APOSTOL SAN JUDAS

¹ Che co jae Judas. Che co jae Jacobo tiví. Che ayeócuai Jesucristo pe. Aicuatía ai cuae tupapire ñandeRu Tumpa oiparavo vae reta pe. Tumpa peraiu jare peñoño tee Jesucristo peguara. Jesucristo jecuaeño oñangareco peré.

² Tumpa tomee peve jeta yae iporoparareco jare ipiacatu jare iporoaiu.

Moromboe mbaeti añete vae reta

³ Cheriví reta, aipota yae aicuatía peve ñaneñemboasa regua. Erei icavi echa cheve aicuatía vaera peve iru mbaembae regua. Jae rambue cuae tupapire pe aipota pomboaracuaa pepuere vaera peñemoatangatu ñandeporogüirovia re. Echa Tumpa oicuauca cuae mborogüirovia oñoño tee iyeupeguara vae reta pe. Agüiye etei perovia moromboe mbaeti añete vae.

⁴ Echa amogüe cuimbae Tumpa jeigüe mbaeti oyapo vae oñemoiru viari pe reta ndive. Jae reta jei Tumpa ipiacavi chupe reta rambue, ipuere oyapo pochí vae. Erei jae reta oyovaicho ñandeYa Jesucristo ndive. Ima ma Tumpa oicuauca ñandeve quirai jae reta oiporarata co.

⁵ Jae rambue yepe tei peicuaa ma, erei aipota pomomaendúa ye cuae re: ÑandeYa oepí Israel pegua reta güeru Egipto güi. Erei taicue rupi opa oyuca jeigüe mbaeti güirovia vae reta.

⁶ Jae ramiño vi Tumpa oiporarauca amogüe araigua pe. Echa tenonde voi Tumpa omee chupe reta mbaepuere jare maemboete. Erei jae reta mbaeti oipota oyeócuai Tumpa pe rambue, oeya yogüirecoa. Jae rambue Tumpa oñapiti reta pitumimbi pe. Joco pe jecuaecuae aveiño oaro ñogüinoi Tumpa ojaa reta vaera jocuae Tumpa iara pe.

⁷ Jae ramiño vi Tumpa oiporarauca Sodoma jare Gomorra jare tenta iyívirí ñogüinoi vae reta pegua reta pe. Echa jocuae tenta reta pegua reta jecuaeño oyapo aguasa jare cuimbae joco pe yogüireco vae reta jecuaeño oyopota oyopi. Jae rambue Tumpa oiporarauca yae chupe reta oicuauca vaera iru vae reta pe agüiye vaera oyapo jae reta oyapo rami. Echa Tumpa pochí yae chupe reta rambue, opa oyuca reta tata pe. Jare jocuae tata oñemojaanga tata opa mbae vae re.

⁸ Jae ramiño vi moromboe mbaeti añete vae re oporomboe vae reta mbaeti oñemongueta cavi. Jae reta oyapo pochí vae jete ae pe, jare güiroiro mbaepuere güinoi vae reta, jare jei icavi mbae vae maemboete güinoi vae reta cotí.

⁹ Erei Miguel etei - jae co araigua reta itenondegua - oquiye omboeco vaera añá guasu. Echa jae oyoaca yave añá guasu ndive Moisés jetegüe re, jei chupe: ÑandeYa toñeengata ndeve.

¹⁰ Erei moromboe mbaeti añete vae re oporomboe vae reta jei icavi mbae vae mbaeti oicuaa vae cotí. Jae reta maemimba reta rami co. Echa yogüireco jemimbota reño. Jare jocorai jae reta oyapo icavi mbae vae iyeupe.

¹¹ Tumpa oiporaraucata chupe reta. Oyapo reta Caín oyapo rami. Jae ramiño vi corepoti oipota yae rambue, oyapo reta icavi mbae vae Balaam oyapo rami. Jae ramiño vi oyapo reta Tumpa jei chupe reta agüiye vaera oyapo vae, Coré oyapo rami.

¹² Pe reta peñemboati yave pecaru vaera peyoaiu reve, jae reta vi ocaru pe reta ndive oquiye mbae reve. Erei mbaeti co icavi ocaru reta vaera pe reta ndive. Echa mbaeti co peiru añetete vae reta. Jae reta amapitu ama mbaeti güinoi vae reta rami co. Echa jocuae nunga amapitu tanta osii ivitu yae yave, erei mbaeti etei ama oqui. Jae ramiño vi temiti reta ia omano ndei ipuere yagüiye mbove vae rami co. Echa taicue rupi temiti reta etei omano, iya opa omombo japo reta reve rambue.

¹³ Ou ivitu tanta oyepeyu i guasu iárambue yave, oyeapo iaparúa tuicha vae, erei i iárambue jaeño oyecuaa tiriyui. Jocuae oporomboc vae reta jocuae iaparúa rami co. Echa jae reta oyapo oñemomarai vaeraño. Jae ramiño vi jae reta yasitata oguata vae reta rami co. Echa yogüirajata pitumimbi oia pe yogüireco vaera joco pe jecuae-cuae aveiño.

¹⁴ Jare Enoc - jae co siete ñemoña pegua Adán güi vae - jae co metei Tumpa iñee aracae omombeu vae - jei cuae reta re corai: Mase, ñandeYa outa jeta yae oñono tee iyeupeguara vae reta ndive.

¹⁵ Jare ou yave, ojaata opaete vae. Oicuaucata quirai Tumpa jeigüe mbaeti oyapo vae reta jecuaeño oyapo icavi mbae vae mbaeti oipota oyapo Tumpa jeigüe rambue. Jae ramiño vi oicuaucata quirai jocuae iyoa vae reta jei icavi mbae vae icoti. Jocrái jei.

16 Jae reta iñeenguru iru vae reta re jare oyoaca iru vae reta ndive. Jecuaeño yogüireco jemimbota reño. Omboete-raangaño iru vae reta. Echa oipotañoi iru vae reta omee vaera mbaembae chupe reta.

Peñemomirata peporogüirovia re

17 Erei, cherivi reta, pemaendúa ñandeYa Jesucristo jemimondo reta omombeu pepe vae re.

18 Echa jae reta omombeu pepe quirai ara taicuegua reta pe amogüe vae oyoyaita Tumpa iñee omombeu vae reta jare quirai jecuaeño yogüirecota jemimbota reño Tumpa jeigüe mbaeti oyapo rambue.

19 Jocuae reta iporomboe güirovia vae reta oñemboyao moromboe añete vae güirovia vae reta güi. Echa jocuae reta mbaeti etei oicuaa Tumpa jare mbaeti güinoi Espiritu Santo ipia pe.

20 Erei peñemomirata peporogüirovia re, cherivi reta. Echa peporogüirovia Tumpa pegua co. Jare peyerure Espiritu Santo imbaepuere rupi.

21 Jecuaeño peico cavi, Tumpa ipuere vaera oicuauca pepe iporoaiu. Jare jecuaeño pearo peyerovia reve penoi vaera tecove opa mbae vae ñandeYa Jesucristo iporoparareco jeco pegua.

22 Peiparareco amogüe iporogüirovia re mbaeti ipirata vae.

23 Pembori iru vae reta oñemboasauca vaera mbaembae tata güi peepi rami. Peiparareco reta, erei pequiye vi imbaeyoa reta güi. Echa icavi co pemotarei vaera jemimbota rupiño oyapo reta vae.

Ñamboete Tumpa

24-25 Añave ñamboete Tumpa. Echa jae ñanemboasa ñandeYa Jesucristo oyapo vae jeco pegua. Jaeño co Tumpa. Jae oñemboeteuca yae co jare güinoi mbaepuere tuicha yae vae añave jare jecuaecuae aveiño. Jae rambue ipuere omee peve mbaepuere agüiye vaera pepia chugüi jare peñemboi vaera teco mbae reve jae jóvai. Joco pe peechata Tumpa imaemboete jare peyerovia yaeta. Amén.

Nuevo Testamento Guaraní Pe
New Testament in Guaraní, Eastern Bolivian
(BL:gui:Guaraní, Eastern Bolivian)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guaraní, Eastern Bolivian

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guaraní, Eastern Bolivian [gui], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guaraní, Eastern Bolivian

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

577acc2d-2f51-5700-8a70-613f34a2faba